

Odawara City Disaster Evacuation Guide

- Japan is an earthquake-prone country.
- A big earthquake will be followed by the aftershocks repeatedly.
- A big earthquake may generate Tsunami (Tidal waves) that can reach shore in minutes.



Published by: Odawara City Citizens' Division, Human Rights and Gender Equality Section
Ogikubo 300, Odawara City Tel: (0465) 33-1725

When an earthquake occurs!

1. Stay calm and secure your own safety

When you feel a strong shake, get under a sturdy desk or table and protect your head with a cushion if you can get it nearby.



2. When a quake slows down, immediately shut off heat sources.

Turn off any gas-appliances and heating stoves. Close the gas supply valve and switch off the electrical circuit breaker.

3. Secure an exit

Sometimes an earthquake warps doors and makes them unable to open. Open the entrance, room doors and windows to be able to escape any time.

4. Do not rush outside

You may be injured by falling objects such as broken glass or signboards. Remain calm and check the situation.

5. Obtain accurate information

Be sure to obtain accurate information through radio or TV. Pay attention to disaster information such as the City's disaster-prevention administration wireless, FM Odawara (78.7MHz) or JCN Odawara Channel.



6. Evacuate calmly

Even an earthquake is over, calmly judge and evacuate whenever you feel the risk of a spreading fire or building collapse. Do not use a car and evacuate on foot.

Protect yourself from Tsunami (Tidal waves)

- If you feel a strong or longtime ground shake near coastal areas, leave coastal areas immediately and evacuate to a safe place such as higher ground.
- Remain on alert. Even a small earthquake may generate a destructive Tsunami.
- Tsunami waves strike repeatedly. Do not go back to the seashore to pick up belongings, or approach to the seashore to watch the waves.
- Tsunami waves can travel at the speed of several hundred kilometers per hour. When you can see a Tsunami wave, it is often too late to escape.



“Disaster message board service”
“Disaster voice messaging service”

- Cell-phone companies
 - Disaster emergency message dial “171”
 - Disaster emergency message board “web 171”
 - NTT (Nippon Telegraph and Telephone Corporation)
- During a disaster, overwhelmed phone lines cause difficulties in connection.
Discuss with family members how to use “Disaster emergency message dial” and “Disaster emergency message board” that can be utilized when a severe disaster occurs. With these systems, you can record your own safety information, and confirm safety information of family members or friends.

Safety confirmation of family members

○ Lets participate in disaster drills!

1. Assign roles for each family member.
2. Confirm the location of evacuation sites and evacuation routes beforehand.
3. Determine how to contact family members for an emergency situation.
4. Inspect dangerous locations of outside and inside of the house, and secure furniture to the wall.
5. Prepare and locate disaster supplies kits.
6. Learn how to handle disaster prevention tools and first-aid.

Preparation in daily life

<http://www2.wagamachi-guide.com/navi-odawara/top/index.asp>

(Navi-O).

The locations can be confirmed by checking Odawara geographical information system



3. Tsunami Temporary Evacuation Facilities
These facilities are to take shelter from Tsunami temporarily when an earthquake involves Tsunami occurred. Odawara city designates the public facilities, and also concluded agreements with the private facilities (Tsunami evacuation buildings).



Evacuate in the order of 1. Temporary Evacuation Site 2. Emergency Shelter
1. Temporary Evacuation Sites
(Please confirm the location with a chairman of residents' association in your district.)
These sites are short-term gathering sites and not for a long-term evacuees-living. The location is pre-arranged by respective residents' associations.
2. Emergency Shelters (The elementary school in your school district will be used.)
The elementary schools in Odawara (25 schools) are designated as the Emergency Shelters. A temporary first-aid station will be established when many people are injured.

Type of evacuation sites in Odawara

Disaster supplies kit

【Primary emergency supplies】

(The most important supplies required for evacuations.)

- Helmet
- First aid kits and household medicines
(Plaster, ointment, bandage, medicines for daily use, etc.)
- Emergency food
(Foods do not require cooking such as canned foods or crackers.)
- Drinking water (PET bottle)
- Can opener, bottle opener
- Paper plates and cups
- Valuables - Cash, Passbook, Personal seal, Driver's license, Passport, Resident card, Insurance card, etc.
- Portable radio, Flashlight (Spare batteries)
- Towel ○Clothes ○Tissue paper
- Work gloves ○Rope ○Matches, Lighter

【Secondary emergency supplies】

(Prepare to be self-sufficient for at least 3 days until vital services are restored.)

- Food
(Rice or any foods can be prepared with simple cooking)
- Drinking water
(3 liters/day/person should be stored in sturdy plastic containers.)
- Fuel (Table top cooking stove, Solid fuel, etc.)



How to obtain information when a disaster occurs

Obtain accurate information. Don't be misled by incorrect information and rumors.

- City's disaster-prevention administration wireless
- Odawara city official website
- Twitter (Odawara city administration information, @Odawara_City)
- FM Odawara 78.7MHz
- TV broadcast (JCN Odawara, Data casting of TV Kanagawa)
- City's Disaster prevention information e-mail
Odawara city provides disaster and safety information to cell-phone email addresses registered in advance. Please click here to register your email address.
<https://www.city.odawara.kanagawa.jp/mmz/>
- Early warning email
This is a service that cell phone carriers simultaneously send out information with high urgency such as the official announcement of an evacuation advisory to all cell phone users (Limited to the compatible cell phone models of "docomo", "au" and "Softbank").

○The webpage supports foreign residents at the time of disaster
(Kanagawa Prefecture Official Website)

This website offers information provided by the disaster countermeasures headquarters of Kanagawa Prefecture and other sources in multiple languages and easy Japanese when a disaster occurs.

<http://www.pref.kanagawa.jp/cnt/f417431/>

○INFO KANAGAWA (Kanagawa International Foundation (Public interest incorporated foundation))

This service sends useful information of Kanagawa to your email address in multiple languages about 4 times a month. (Free of charge)

Information is also provided at the time of disaster. To register, please use the form in below links.

【For Smartphone, PC】

http://www.k-i-a.or.jp/shuppan/info_kanagawa_smart.html

【For Cell phone】

http://www.k-i-a.or.jp/shuppan/info_kanagawa_mobile.html

Conversation card 会話カード

Please show this card to someone who speaks Japanese if you can't speak Japanese well.

日本語がうまく話せない場合、このカードを日本語の話せる人に見せてください。

to ask a favor ・ お願い

Please help this person who shows you this card as much as you can.

このカードを見せられた方は、できるだけ手助けをしてくださるようお願いいたします。

1. "What is happening?" ・ 「何がおこっているのですか？」
Earthquake ・ 地震 Fire ・ 火事 Tsunami ・ 津波,
Flood ・ 洪水 Accident ・ 事故
2. "Please call ○○!" ・ 「○○を呼んでください。」
Ambulance ・ 救急車 Fire engine ・ 消防車
Police ・ 警察

3. "Where is ○○?" ・ 「○○はどこにありますか？」

Food ・ 食べ物 Drinking water ・ 飲み水
Toilet ・ トイレ Telephone ・ 電話

4. "Please take me to ○○." ・ 「○○に連れて行ってください。」

Temporary evacuation site ・ 一時避難場所,
Emergency shelter ・ 広域避難所 Hospital ・ 病院
Tsunami temporary evacuation facility ・ 津波一時避難施設
Police station ・ 警察 City Office ・ 市役所,
Train station ・ 駅 Bank ・ 銀行 Post office ・ 郵便局

5. "Is there anybody who speaks ○○?" ・ 「○○語を話せる人はいますか？」

English ・ 英語 Chinese ・ 中国語
Korean ・ 韓国 ・ 朝鮮語
Spanish ・ スペイン語 Portuguese ・ ポルトガル語

Evacuation card 避難カード

【About yourself ・ 自分のこと】

Name ・ 名前 _____

Address ・ 住所 _____

Phone number ・ 電話 _____

Date of birth ・ 生年月日 _____

Blood type ・ 血液型 _____

Male/男 ・ Female/女 _____

Nationality ・ 国籍 _____

Speaking language ・ 話す言葉 _____

Phone number of Embassy ・ 大使館の電話番号 _____

Nearby evacuation site ・ 近くの避難場所 _____

【About family ・ 家族のこと】

Name ・ 名前 _____

Phone number ・ 電話 _____

【Emergency contact (Relative, Friend) ・ 緊急連絡先 (親戚、知人等)】

Name ・ 名前 _____

Phone number ・ 電話 _____